

**PIÈCE : EUR\_0013\_FR**

<b>Titre</b>	Cinquième stasimon (à partir de 1186)
<b>Sous-titre</b>	Le messager décrit à Médée la mort atroce de Créuse et de Créon.
<b>Auteur</b>	Euripide
<b>Date / Période historique</b>	Classique
<b>Thème(s)</b>	Trahison et infidélité - Vengeance
<b>Personnage(s)</b>	Messager – Créuse – Créon
<b>Langue</b>	FR
<b>Traduction</b>	Traduction automatique générée à l'aide d'un outil basé sur l'IA et révisée par l'équipe du projet.  Cette traduction est fournie à des fins éducatives et non commerciales.

## Extrait

### Messager

« (Créuse) prit le péplos coloré et l'enfila  
(...) À partir de ce moment, cependant, un spectacle terrible s'offrit à la vue  
(...) la couronne dorée placée autour de sa tête  
émettait un étrange torrent de feu vorace,  
(...) le péplos fin, cadeau de vos fils,  
dévorèrent la chair blanche de la malheureuse femme.  
(...) un spectacle effrayant. Tout le monde avait peur de toucher  
le cadavre : (...)



Cofinancé par  
l'Union européenne

Numéro de projet :  
2024-2-FR01-KA210-SCH-000295678

Le soutien de la Commission européenne à la production de cette publication ne constitue pas une approbation du contenu, qui reflète uniquement le point de vue des auteurs, et la Commission ne peut pas être tenue responsable de toute utilisation qui pourrait être faite des informations qu'elle contient.



Son père (...) se jeta sur le cadavre.  
(...) et, l'enlaçant de ses bras,  
l'embrassa (...)  
il resta attaché au mince péplos, (...)  
Il voulut soulever son genou,  
mais celui-ci le retenait ; s'il tirait avec force,  
il arracherait la vieille chair des os.  
Finalement, le malheureux abandonna et mourut  
(...) La fille et son vieux père gisent morts.  
(...) Il semble qu'en ce jour, les dieux aient justement infligé  
de nombreux maux à Jason. »



Cofinancé par  
l'Union européenne

Numéro de projet :  
2024-2-FR01-KA210-SCH-000295678

Le soutien de la Commission européenne à la production de cette publication ne constitue pas une approbation du contenu, qui reflète uniquement le point de vue des auteurs, et la Commission ne peut pas être tenue responsable de toute utilisation qui pourrait être faite des informations qu'elle contient.